

## II

(Nelegislatívne akty)

## NARIADENIA

## NARIADENIE KOMISIE (EÚ) č. 549/2010

z 23. júna 2010,

ktorým sa mení, dopĺňa a opravuje nariadenie (EÚ) č. 1272/2009, ktorým sa ustanovujú spoločné podrobné pravidlá vykonávania nariadenia Rady (ES) č. 1234/2007, pokiaľ ide o nákup a predaj poľnohospodárskych výrobkov v rámci verejnej intervencie

EURÓPSKA KOMISIA

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 1234/2007 z 22. októbra 2007 o vytvorení spoločnej organizácie poľnohospodárskych trhov a o osobitných ustanoveniach pre určité poľnohospodárske výrobky (nariadenie o jednotnej spoločnej organizácii trhov) <sup>(1)</sup>, a najmä na jeho článok 43 písm. a), d) a j) v spojení s jeho článkom 4,

keďže:

- (1) V článku 12 ods. 2 nariadenia (ES) č. 1234/2007 sa ustanovuje, že Komisia bez pomoci výboru uvedeného v článku 195 ods. 1 uvedeného nariadenia, uzavrie verejnú intervenciu pre hovädzie a teľacie mäso, ak v priebehu reprezentatívneho obdobia už nie sú splnené podmienky ustanovené v článku 12 ods. 1 písm. c). Je potrebné stanoviť reprezentatívne obdobie na uzavretie verejnej intervencie pre hovädzie a teľacie mäso prostredníctvom verejnej súťaže a uplatniť tak právomoc Komisie podľa článku 16 nariadenia Komisie (EÚ) č. 1272/2009 <sup>(2)</sup>.
- (2) V článku 29 ods. 2 nariadenia (EÚ) č. 1272/2009 sa v jednotlivých jazykových zneniach prijali navzájom odlišné a chybné ustanovenia, pokiaľ ide o pravidlá, ktoré sa majú uplatňovať v prípade, ak intervenčná agentúra zmení skladovací priestor, ktorý určil ponúkajúci alebo uchádzač vo verejnej súťaži. V dôsledku toho je potrebné objasniť, že dodatočné náklady na dopravu v takom prípade znáša intervenčná agentúra, s výnimkou nákladov na prvých 20 km, a doplniť, že pri uplatnení článku 38 ods. 3 zníženie neprekročí dopravné náklady nad vzdialenosť 100 km.
- (3) V časti IX prílohy III k nariadeniu (EÚ) č. 1272/2009 sa uvádzajú ustanovenia týkajúce sa kartónov na balenie hovädzieho a teľacieho mäsa nakúpeného v rámci

intervencie. Je potrebné upraviť požiadavky na pečate ustanovené v odseku 6 tak, aby sa zosúladiť s požiadavkami podľa oddielu I prílohy II k nariadeniu Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 853/2004 z 29. apríla 2004, ktorým sa ustanovujú osobitné hygienické predpisy pre potraviny živočíšneho pôvodu <sup>(3)</sup>.

- (4) Pri príležitosti zmeny a doplnenia nariadenia (EÚ) č. 1272/2009 je vhodné opraviť opomenutie zistené v článku 25 uvedeného nariadenia.
- (5) Nariadenie (ES) č. 1272/2009 by sa preto malo zodpovedajúcim spôsobom zmeniť a doplniť a opraviť.
- (6) Opatrenia ustanovené v tomto nariadení sú v súlade so stanoviskom Riadiaceho výboru pre spoločnú organizáciu poľnohospodárskych trhov,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

## Článok 1

Nariadenie (EÚ) č. 1272/2009 sa týmto mení a dopĺňa takto:

1. V článku 16 ods. 2 sa písmeno b) nahrádza takto:

„b) verejnú súťaž na nákup hovädzieho mäsa podľa kategórie a členského štátu alebo jeho regiónu na základe posledných dvoch zaznamenaných týždenných trhových cien v súlade s článkom 12 ods. 1 písm. c) nariadenia (ES) č. 1234/2007. Komisia uzavrie verejnú súťaž v súlade s tým istým postupom podľa kategórie a členského štátu alebo jeho regiónu na základe posledných zaznamenaných týždenných trhových cien.“

2. V prvom pododseku odseku 6 článku 16 sa úvodná veta nahrádza takto:

„Na účely článku 12 ods. 1 písm. c), článku 12 ods. 2 a článku 18 ods. 3 písm. b) nariadenia (ES) č. 1234/2007 sa uplatňujú tieto pravidlá:“

<sup>(1)</sup> Ú. v. EÚ L 299, 16.11.2007, s. 1.

<sup>(2)</sup> Ú. v. EÚ L 349, 29.12.2009, s. 1.

<sup>(3)</sup> Ú. v. EÚ L 139, 30.4.2004, s. 55.

3. V článku 25 sa prvý odsek nahrádza takto:

„Po kontrole prijateľnosti ponúk alebo súťažných ponúk v zmysle článku 11 ods. 1 a po oznámení podľa článku 20 ods. 3 intervenčná agentúra vydá objednávku na dodávku bez toho, aby tým boli dotknuté opatrenia prijaté v súlade s článkom 14 ods. 1 a článkom 19 ods. 1. Objednávka na dodávku je označená dátumom a číslom a obsahuje tieto údaje:

- a) množstvo, ktoré sa má dodať;
- b) konečný termín dodávky výrobkov;
- c) skladovacie priestory, kam sa majú výrobky dodať;
- d) cenu, za ktorú sa ponuka alebo súťažná ponuka prijala.“

4. V článku 29 sa odsek 2 nahrádza takto:

„2. Ak intervenčná agentúra v súlade s článkom 26 ods. 1 zmení skladovací priestor, ktorý určil ponúkajúci alebo uchádzač, dodatočné náklady na dopravu, s výnimkou nákladov na prvých 20 km, znáša intervenčná agentúra. Náklady na dopravu nad 100 km však úplne znáša intervenčná agentúra. Tento odsek sa neuplatňuje v prípade uplatňovania článku 31 ods. 2.“

5. V článku 38 ods. 3 sa písmeno a) nahrádza takto:

„a) nákladov na dopravu medzi skutočným miestom prevzatia, ktoré určila intervenčná agentúra, a skladovacím priestorom uvedeným v článku 10 ods. 1 písm. a) bode iv), do ktorého sa mali výrobky dodať pri najnižších nákladoch, pričom sa neprekročí strop 100 km uvedený v článku 29 ods. 1, a“

6. V časti IX prílohy III sa bod 6 nahrádza takto:

„6. Kartóny musia byť zapečatené:

- a) prostredníctvom identifikačnej značky umiestnenej v súlade s oddielom I prílohy II k nariadeniu (ES) č. 853/2004 a
- b) nálepkami intervenčnej agentúry s označeným sériovým číslom umiestnenými na oboch koncoch kartónu tak, aby sa pri jeho otvorení znehodnotili.“

#### Článok 2

Toto nariadenie nadobúda účinnosť tretím dňom po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Uplatňuje sa:

- a) od 1. júla 2010 na hovädzie a teľacie mäso, maslo, sušené odtučnené mlieko a obilniny a
- b) od 1. septembra 2010 na ryžu.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 23. júna 2010

Za Komisiu  
predseda  
José Manuel BARROSO